

D'Ëlwenter Gemengebleedchen

1 | 2025

Bulletin communal d'informations



Administration communale de Troisvierges
www.troisvierges.lu





SPILLSAACHEN / JOUETS

Gëff dengem ale Spillsaachen een zweet Liewen!
Donne une seconde vie à tes anciens jouets !



Dës Aktioun leeft d'ganzt Joer an all eise
Ressourcenzenteren.

*Cette action se déroule tout au long de l'année dans
tous nos centres de ressources.*



Avis au public



CIRCULATION

Il est porté à la connaissance du public que la délibération suivante du conseil communal de Troisvierges datant du 9 décembre 2024, a été approuvée par Madame la Ministre de la Mobilité et des travaux publics par décision du 30 décembre 2024, réf. 2 et par Monsieur le Ministre des Affaires intérieures en date du 8 janvier 2025, réf. 322/24/CR:

- **ARTICLE 1/3 ACCES INTERDIT A UNE CERTAINE CATEGORIE DE VEHICULES OU D'USAGERS**
- **ARTICLE 1/3/4 ACCÈS INTERDIT AUX VÉHICULES AYANT UNE LONGUEUR SUPÉRIEURE À 10 MÈTRES**
- **ARTICLE 1/3/4/1 ACCÈS INTERDIT AUX VÉHICULES AYANT UNE LONGUEUR SUPÉRIEURE À 10 MÈTRES**

Pour les voies énumérées ci-après, l'accès aux tronçons désignés est interdit dans le ou les sens indiqués aux conducteurs de véhicules ou ensembles de véhicules ayant une longueur totale supérieure en mètres au chiffre indiqué.

Cette réglementation est indiquée par le signal **C,9** « accès interdit aux véhicules ou ensembles de véhicules ayant une longueur supérieure à 10 mètres » portant l'inscription en mètres de la longueur maximale autorisée et complété par le panneau additionnel **5a** portant l'inscription « excepté riverains et fournisseurs » et par le panneau additionnel **5a** indiquant portant l'inscription « excepté autobus ».

sur toute la longueur et dans les deux sens de la route nationale N 12 traversant le village de Troisvierges « grand-rue »

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, les règlements deviennent obligatoires trois jours après leur publication par voie d'affiches dans la commune.

CIRCULATION

Il est porté à la connaissance du public que la délibération suivante du conseil communal de Troisvierges datant du 9 décembre 2024, a été approuvée par Madame la Ministre de la Mobilité et des travaux publics par décision du 30 décembre 2024, réf. 2 et par Monsieur le Ministre des Affaires intérieures en date du 8 janvier 2025, réf. 322/24/CR:

AJOUTES :

- **ARTICLE 1/1 ACCES INTERDIT** sur les deux voies sortantes du bâtiment P & R en gare de Troisvierges
- **ARTICLE 2/3 PASSAGE POUR PIETONS**
à la hauteur du bâtiment P & R en gare de Troisvierges (sortie du bâtiment)
- **ARTICLE 3/1 CEDEZ LE PASSAGE** sur les deux voies sortantes du bâtiment P & R en gare de Troisvierges
- **ARTICLE 4/6 ARRÊT ET STATIONNEMENT**
- **ARTICLE 4/6/1 ARRÊT ET STATIONNEMENT INTERDITS**
gare de Troisvierges, à la hauteur du bâtiment de service CREOS
- **ARTICLE 4/6/2 ARRÊT ET STATIONNEMENT INTERDITS, EXCEPTÉ AUTOBUS**
gare de Troisvierges, derrière le bâtiment P & R jusqu'au point de tournage

MODIFICATION :

- **ARTICLE 4/5 ARRÊT D'AUTOBUS**
à la hauteur du bâtiment de la gare de Troisvierges, des deux côtés de la rue

SUPPRESSIONS:

- **ARTICLE 4/3/1 PLACES DE PARCAGE, VÉHICULES AUTOMOTEURS ≤ 3,5T**
supprimé: parking Gare des 2 côtés à l'entrée et à la sortie, affiché comme parking no.4
- **ARTICLE 4/4/2 STATIONNEMENT AVEC DISQUE - STATIONNEMENT INTERDIT, EXCEPTÉ PERSONNES HANDICAPÉES** supprimé : au parking Gare sur 2 emplacements
- **ARTICLE 4/4/3 STATIONNEMENT INTERDIT, EXCEPTÉ TAXIS** supprimé : au parking Gare sur 3 emplacements

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, les règlements deviennent obligatoires trois jours après leur publication par voie d'affiches dans la commune.



25 Jahre Club Haus op der Heed ***Séance Académique im Cube 521***

Am 7. November 2024 feierte der Club Haus op der Heed mit über 200 geladenen Gästen sein 25-jähriges Bestehen mit einer Séance académique im Cube 521 in Marnach.

Der Abend im Cube 521 war der Höhepunkt verschiedener vom Club Haus op der Heed organisierten Veranstaltungen, zu denen unter anderem auch ein ausverkauftes Konzert mit Serge Tonnar im März 2024 gehörte. Dieses Konzert im Club bot die Gelegenheit ihn ganz nah und allein auf der Bühne zu erleben. Zudem wurde bereits im Sommer, im Rahmen eines Sommerfests für alle, gefeiert.

Eine Séance académique ist auch eine Gelegenheit, auf die beeindruckende Entwicklung und die Zukunftsperspektiven des Clubs zu blicken. Die Veranstaltung unterstrich, wie sich der Club über ein Vierteljahrhundert hinweg neben einer zentralen Anlaufstelle für die aktive Generation über 50, auch als Lernort und Begegnungsstätte für jeden, in der Region Éislek und darüber hinaus, etabliert hat.

Die Geschichte des Club Haus op der Heed

Der Club Haus op der Heed ist der erste landesweit. Die Initiative zum Club Haus op der Heed in Hépperdang durch die ASBL "Foyers Seniors" legte den Grundstein für ein innovatives Konzept: Aktivitäten, Konferenzen, Sport, Kurse anbieten für Erwachsene und ältere Erwachsene, die bis ins hohe Alter, körperlich und geistig fit bleiben wollen und allen Erwachsenen die Möglichkeit zu bieten sich zu treffen, zusammen zu lernen, sich auszutauschen und aktiv zu sein und zu bleiben. Der Austausch zwischen Generationen und Kulturen steht im Fokus der Bemühungen.

Ein besonderer Dank gilt der Ehrenpräsidentin Suzette Zimmer, deren Visionen und unermüdliches Engagement den Club geprägt haben. Auch die zehn Bürgermeister der Gründungsgemeinden (nach den Gemeinde-Fusionen sind es inzwischen 7 Gemeinden) hatten den Mut, eine regionale Zusammenarbeit zu wagen – eine Seltenheit in jener Zeit. Mit Unterstützung des Familienministeriums fand bald die erste Konferenz des Clubs statt, bei der die damals neue Pflegeversicherung thematisiert wurde.

Im Laufe der Jahre wurden mehr als 4.460 Aktivitäten (sowohl punktuelle Aktivitäten als auch regelmäßige Kurse) organisiert. Schwerpunkte waren von Anfang an Sport und Bewegung, Gesundheit und Kochen, Naturerkundung, kreative Workshops sowie der Umgang mit neuen Technologien. Ein besonders früher Erfolg war die Einrichtung einer

Internetstube im Jahr 1999 – ein Vorreiterprojekt, das vor allem ältere Menschen an digitale Medien heranführen sollte.

Feierlicher Abend im Cube 521



Die Akademische Sitzung wurde mit einer Begrüßung durch Liliane Frising, Präsidentin der Foyers Seniors a.s.b.l., eröffnet. Sie betonte die Bedeutung des Clubs für die Region und die wichtige Rolle, die er in den letzten 25 Jahren gespielt hat. Die musikalische Untermalung durch die Hëpperdanger Musik sorgte von Beginn an für eine festliche Stimmung.

Es folgte eine Ansprache von Georges Keipes, dem Bürgermeister der Gemeng Clärref, der stellvertretend für die Bürgermeister der 7 Gemeinden, die enge Verbindung zwischen dem Club und den Gemeinden hervorhob.



Im Anschluss daran sorgte die Hëpperdanger Musik erneut für Unterhaltung, diesmal begleitet von der talentierten Kim Girrens.

Die Direktionsbeauftragte Tania Draut gab in ihrer Ansprache einen detaillierten Rückblick auf die Geschichte und Erfolge des Clubs. Sie hob hervor, wie sich der Club an die Bedürfnisse seiner Klienten anpasste, insbesondere während der Herausforderungen der Pandemie und im Bereich der Digitalisierung.



Ein spezielles Intermezzo, das eigens für den Geburtstag vorbereitet wurde, mit einem Gast, den man länger nicht mehr in der Öffentlichkeit gesehen hat, verlieh dem Abend eine besondere Note.

Anschließend sprach Familienminister Max Hahn, der die Arbeit des Clubs und seinen Beitrag zur Gesellschaft würdigte.

Zum Abschluss präsentierte die Hëpperdanger Musik den Nr. 1 Hit von 1999 unterstützt von den Tänzern der Zumbagruppe.





Rückblick auf besondere Momente und Projekte

In 25 Jahren hat der Club zahlreiche bedeutende Meilensteine erreicht. Dazu gehörten:

- **Sport und Bewegung:** Der Club ist heute ein wichtiger Akteur im Breitensport. Jedes Jahr werden rund 30 Sportkurse wie Schwimmen, Gymnastik, Zumba, Funktionelles Training, Pilates oder Yoga organisiert. Die Teilnahme an Veranstaltungen wie der „Nuit du Sport“ unterstreicht, dass Bewegung und Sport seit den Anfängen ein zentraler Bestandteil des Programms ist.
- **Kreativität und Kunst:** Kreativität ist ein weiterer Schwerpunkt. Unter Anleitung von erfahrenen Kursleitern wie beispielsweise Carlo Muller, der seit 1999 dabei ist, wurden zahlreiche Kunst- und Kreativworkshops organisiert. Diese Kurse bieten den Teilnehmern die Möglichkeit, ihre Talente zu entdecken und weiterzuentwickeln.
- **Digitalisierung:** Mit Projekten wie „Éislek Digital“, das 2022 mit dem Prix d’Inclusion Numérique des Digitalisierungsministeriums ausgezeichnet wurde, zeigt der Club, wie wichtig digitale Kompetenz im Alltag ist. Bereits 1999 wurden erste Computerkurse angeboten – eine Weitsicht, die heute von unschätzbarem Wert ist.



- Kooperationen und Erweiterungen: 2018 trat die Gemeng Kiischpelt dem Club bei, sodass heute Angebote in sieben Gemeinden organisiert werden. Diese regionale Zusammenarbeit ermöglicht eine noch breitere Palette an Programmen. In der Rede wurde auch an die Klienten, Kursleiter und Teilnehmer erinnert, die im Laufe der Jahre verstorben sind. Dieser Verlust verdeutlicht, wie wichtig es ist, die gemeinsame Zeit intensiv zu nutzen und Lebensqualität zu schaffen.

Herausforderungen und Zukunft

Die Arbeit des Clubs war immer wieder von Herausforderungen geprägt. Während der Pandemie zeigte sich, wie essenziell digitale Angebote sind, aber auch, dass technische Hilfsmittel allein nicht ausreichen. Durch Initiativen wie die persönliche Impfunterstützung für Senioren wurde sichtbar, wie wichtig individuelle Betreuung bleibt.

Die Evaluierung der vergangenen Jahre in Zusammenarbeit mit Everard Consulting lieferte wertvolle Erkenntnisse für die Zukunft. Der Club möchte seine Programme noch breiter aufstellen, um den Bedürfnissen einer sich wandelnden Gesellschaft gerecht zu werden. Das Ziel bleibt, Erwachsenen und älteren Erwachsenen ein Leben in Gemeinschaft, Gesundheit und Selbstbestimmung zu ermöglichen.

Dank und Ausblick

Die Jubiläumsfeier war nicht nur ein Blick zurück, sondern auch eine Hommage an die vielen engagierten Menschen, die den Club geprägt haben. Frau Draut betonte, dass der Erfolg des Clubs keine „One-Man-Show“ sei, sondern dem Einsatz vieler Mitarbeitender, Ehrenamtlicher und Partner zu verdanken ist. Ein besonderer Dank galt den aktuellen Teammitgliedern sowie den Gründungsmitgliedern.



Der offizielle Teil des Abends endete mit einem Ausblick auf die kommenden Jahre. Mit neuen Projekten, intensiverer öffentlicher Wahrnehmung und einer klaren Vision wird der Club Haus op der Heed auch in Zukunft eine unverzichtbare Institution für die Region bleiben.

Das Jubiläum zeigte, dass der Club nicht nur eine Erfolgsgeschichte ist, sondern auch ein Beispiel dafür, wie Zusammenarbeit und Engagement eine ganze Region bereichern können.

In diesem Sinne wurde bis in die Nacht weitergefeiert.





Infos vum Gaart an Heem Ëlwen



14. Mäerz FR 19:00 Generalversammlung an der Gemeng
15. Mäerz SA 13:30 Bamschnëttcours am Millewee
20. Mee DA Kraiderwanderung

Deemnächst kënt d'Memberskaart 2025
mam Täschebuch an d'Boîte.

Freideg, 4. Abrëll Eendagesausflug op Ostermarkt St. Wendel

Jedes Jahr, während 4 Tagen, werden die Straßen und Plätze von St. Wendel von Osterhasen aller Art überfallen: falsche Hasen aus Schokolade, aus Holz oder aus Stroh, aber auch Hasen, die in eigenen Parks leben. In der Tat, der „Ostermarkt“ findet im Zentrum von St. Wendel statt. Eine originelle und einzigartige Animation, darunter können Sie einen riesigen Osterkranz auf Springbrunnen oder Blumenflächen entdecken. Dieses schöne Fest wird durch einen mittelalterlichen Kunsthandwerkermarkt und Straßenmusiker ergänzt.

- > Abfahrt 8:30
- > Rückkehr 22:00
- > Preis: 90 € (Bus u. Abendessen)



Danzprojet «Kanner a Beweegung» gehalen vun Tom a Vanessa JEAN

wärend der Päischtvakanz (26.-30.5.25)

Zilgruppen: Kanner aus dem Cycle 2 a Cycle 3

zu Elwen am Centre Culturel vun 10:00 bis 15:30 Auer,

Abschreiwungen per Mail: jeanvanessa_81@yahoo.de

Präiss: 100€



Réunion du Conseil Communal de Troisvierges du 25 novembre 2024

présents:

le bourgmestre Edy MERTENS
les échevins Guy HENCKES et Carlo SCHROEDER
les conseillers Mario GLOD, André DUMONT,
Jimmy SCHMITZ, Elisabeth REUTER, Mike HECK,
Tania Isabel LOPES, Joé DE DOOD
excusée : Sonja AUBART

Gemeinderatsbericht der Gemeinde Ulflingen vom 25. November 2024

Anwesend sind:

Der Bürgermeister Edy MERTENS
Die Schöffen Guy HENCKES und Carlo SCHROEDER
Die Räte Mario GLOD, André DUMONT, Jimmy
SCHMITZ, Elisabeth REUTER, Mike HECK, Tania
Isabel LOPES, Joé DE DOOD
Entschuldigt: Sonja AUBART

A l'ordre du jour figurent 5 points :

1. Présentation du budget communal rectifié 2024 et du budget 2025

Le collège échevinal présente le budget communal 2025
aux conseillers communaux. Les points forts sont les
suivants :

Auf der Tagesordnung stehen 5 Punkte:

1. Vorstellen des berichtigten Haushaltes 2024 und des Haushaltes 2025

Der Schöffenrat stellt den berichtigten Haushalt 2024
und den Haushalt 2025 vor. Im außergewöhnlichen
Haushalt sind folgende Punkte hervorzuheben:

	Budget rectifié 2024	Budget 2025
Frais d'ingénieur concernant une étude sur les crues subites / Kosten betreffend eine Studie über Starkregen	/	110.000,00 €
Frais d'études concernant la mise en sécurité du centre culturel, scolaire et sportif / Studien betreffend die Instandsetzung des Kulturzentrums, Schul- und Sportkomplexes	200.000,00 €	100.000,00 €
Rénovation de la piscine couverte / Renovierung des Hallenbads	7.382.967,00 €	4.000.000,00 €
Agrandissement Maison Relais et Crèche / Vergrößerung der Maison Relais und Kinderkrippe	/	3.000.000,00 €
Travaux voirie rurale / Feldwegearbeiten	350.000,00 €	150.000,00 €
Travaux Post fibres optiques / Glasfaserarbeiten der Post	500.000,00 €	500.000,00 €
Travaux d'aménagement au camping / Arbeiten am Camping	155.000,00 €	100.000,00 €
travaux d'aménagement dans le „Kluustergaart“ (Jardins à suivre) / Instandsetzung des „Kluustergaart“ (Jardins à suivre)	287.102,00 €	150.000,00 €
Frais d'études : parking couvert central à Troisvierges / Studien betreffend den Bau eines Parkhauses im Zentrum von Ulflingen	/	150.000,00 €
Construction d'un parking couvert central à Troisvierges / Bau eines Parkhauses im Zentrum von Ulflingen	/	100.000,00 €
Mise en état de la rue Millbich / Instandsetzung der rue Millbich	50.000,00 €	350.000,00 €
Mise en état de la conduite d'eau rue d'Asselborn / Instandsetzung der Wasserleitung in der rue d'Asselborn	/	150.000,00 €
Installation photovoltaïque sur l'atelier communal / Fotovoltaikanlage auf dem Gebäude des technischen Dienstes	/	300.000,00 €
Acquisition d'une nouvelle balayeuse / Anschaffung eines neuen Kehrfahrzeugs	/	300.000,00 €
Acquisition de terrains et immeubles sis dans la rue Millbich à Troisvierges / Ankauf von Grundflächen und Gebäuden in der rue Millbich	/	6.300.000,00 €
Frais d'études concernant la nouvelle implantation du terrain de football rue Millbich / Studien betreffend die Neuanlage des bestehenden Fußballfeldes in der rue Millbich	/	100.000,00 €

nouvelles fenêtres pour le hall sportif / Erneuerung der Fenster in der Sporthalle	/	300.000,00 €
Travaux de rénovation dans la salle des fêtes au centre culturel / Renovierungsarbeiten im Festsaal des Kulturzentrums	/	500.000,00 €
Aménagement d'une nouvelle salle de musique / Bau / Gestaltung eines neuen Musiksaals	/	500.000,00 €
Frais d'études relatifs à la construction et agrandissement du centre scolaire, de la Maison Relais et Crèche / Studien betref- fend den Bau und die Vergrößerung des Schulkomplexes, der Maison Relais und der Kinderkrippe	300.000,00	300.000,00 €
Travaux relatifs à la construction et agrandissement du centre scolaire, de la Maison Relais et Crèche / Arbeiten betreffend den Bau und die Vergrößerung des Schulkomplexes, der Maison Relais und der Kinderkrippe	/	2.500.000,00 €
Rénovation des vitraux de l'église à Troisvierges / Renovierung der Fenster in der Kirche Ulflingen	/	70.000,00 €
Travaux de rénovation dans l'école primaire de Troisvierges / Renovierungsarbeiten in der Primärschule in Ulflingen	/	500.000,00 €

Le budget sera voté dans la prochaine séance.



2. Divers devis et crédit supplémentaire

- Une offre au montant de 21.466,89 € HTVA relative à l'acquisition de nouveaux défibrillateurs est soumise pour approbation au conseil communal. Vu qu'aucun crédit n'était prévu au budget 2024, les conseillers votent en plus un crédit spécial de 25.000,00 € financé par le boni du budget 2024.
- Un 2^{ième} devis au montant de 18.937,72 € HTVA concerne l'installation d'un réseau de communication pour les besoins des services communaux, utilisant la fibre optique. Les conseillers l'approuvent à l'unanimité des voix.
- Dans le cadre de la rénovation de la salle des fêtes à Wilwerdange, le service technique communal a demandé et comparé deux offres pour les travaux de toiture. Charpente Belhomme, dont le devis se chiffre à 30.272,82 € HTVA, exécutera les travaux en question.

2. Verschiedene Kostenvoranschläge und Spezialkredit

- Die Räte stimmen einen Kostenvoranschlag in Höhe von 21.466,89 € HTVA betreffend die Anschaffung neuer Defibrillatoren. Da im Haushalt 2024 kein Kredit vorgesehen war, stimmen die Räte ebenfalls einen Spezialkredit in Höhe von 25.000,00 € finanziert durch den Bonus des Haushaltes 2024.
- Ein zweiter Kostenvoranschlag in Höhe von 18.938,72 € HTVA wird ebenfalls angenommen. Es betrifft die Installation eines kommunalen Kommunikationsnetzes welches Glasfaser verwendet.
- Im Rahmen der Renovierungsarbeiten am Festsaal in Wilwerdingen, wird den Räten ein Kostenvoranschlag betreffend die Dacharbeiten vorgelegt. Der technische Dienst hat zwei Angebote erhalten und miteinander verglichen. Den Auftrag in Höhe von 30.272,82 € HTVA erhält die Firma Charpente Belhomme.



- Bamschoul Schmitz de Troisvierges a introduit une offre pour des travaux dans le « Kluustergaart – anciens jardins à suivre – à Troisvierges ». L'offre se chiffre à 23.352,25 € HTVA et comprend entre autres la démolition d'un mur, travaux de fraisage, diverses plantations et semences. Les conseillers approuvent le devis en question.

3. Cadeau de fin d'année

Pour son travail de gérance des réservations du Grill-Chalet, rue de Binsfeld à Troisvierges, la dame Thérèse Back aura un chèque cadeau d'une valeur de 200,00 €.

4. Demandes de subsides

- Comme chaque année, la commune de Troisvierges soutient « De klenge Maarnicher Festival » avec un subside de 2.500,00 €.
- Le « Dëschtennis Ëlwen » reçoit un subside extraordinaire de 6.000,00 € afin de faire face aux frais courants croissants de l'association.
- L'asbl « Les amis de Huldange » réalisent des travaux de modernisation dans la salle des fêtes à Huldange et plus précisément le renouvellement de la façade et de nouvelles fenêtres. Vu que l'association ne dispose pas des moyens financiers, le conseil communal décide de prendre en charge les frais en question qui se chiffrent à 49.353,13 €.

- Bamschoul Schmitz aus Ulflingen hat einen Kostenvoranschlag eingereicht betreffend Arbeiten im Kluustergaart in Ulflingen, ehemals „Jardins à suivre“. Hierbei handelt es sich um den Abbruch einer Mauer, Fräsarbeiten, Rasenansaat, Anpflanzungen von Hecken und Sträuchern. Die Räte genehmigen diesen Kostenvoranschlag.

3. Abfindung für das Jahr 2024

Um der Dame Thérèse Back zu danken, für ihre Arbeit betreffend die Reservierungen des Grill-Chalets und mit allem, was dazu gehört, beschließen die Räte ihr ein Einkaufsgutschein in Höhe von 200,00 € zu schenken.

4. Anfragen zur finanziellen Unterstützung

- Wie jedes Jahr bekommt „De klenge Maarnicher Festival“ eine finanzielle Unterstützung von 2.500,00 €.
- Der „Dëschtennis Ëlwen“ hat ebenfalls eine Anfrage eingereicht, um finanzielle Hilfe zu bekommen und dies wegen den allgemein steigenden Unkosten. Die Räte beschließen dem Verein eine Hilfe von 6.000,00€ zukommen zu lassen.
- Der Verein „asbl les amis de Huldange“ planen einige Renovierungsarbeiten im Festsaal in Huldange und zwar den Einbau neuer Fenster und Arbeiten an der Fassade. Da der Verein nicht über die nötigen Geldmittel verfügt, beschließt der Gemeinderat den Verein mit der Summe von 49.353,13 € zu unterstützen.



5. Divers et discussions

- Vu que la commune de Troisvierges fait partie du « Pacte citoyen du vivre-ensemble interculturel », il appartient aux conseillers de voter les membres qui feront partie du comité de pilotage de ce pacte. Les membres suivants ont été nommés : DUMONT André, FELTEN Guy, GLOD Mario, HENCKES Guy, SCHMITZ Jimmy, SCHOLZEN Ingrid, SIEBENALLER Sonja, DENIS SIMÕES Cindy et ZAMOUM Tassadit.
- Les travaux sur la voirie rurale à Basbellain « oben Biwisch » et « in Renken » sont achevés. Le coût total se chiffre à 135.616,76 €. Le décompte y relatif est envoyé au Ministère de l'Agriculture qui subsidie le projet à raison de 46.800,00 €.

5. Verschiedenes und Diskussionen

- Da die Gemeinde Ulflingen den „Bürgerpakt“ unterzeichnet hat, um das interkulturelle Zusammenleben in der Gemeinde zu fördern, werden nun vom Gemeinderat die Mitglieder eines Lenkungsausschusses gewählt. Dies sind DUMONT André, FELTEN Guy, GLOD Mario, HENCKES Guy, SCHMITZ Jimmy, SCHOLZEN Ingrid, SIEBENALLER Sonja, DENIS SIMÕES Cindy und ZAMOUM Tassadit.
- Die Abrechnung des Feldwegeprogramms in Niederbesslingen „oben Biwisch“ und „in Renken“ beläuft sich auf 136.616,76 €. Das Landwirtschaftsministerium beteiligt sich mit 46.800,00 € an diesen Ausgaben.

Genießen Sie leckere Mahlzeiten bei Ihnen zu Hause!

In Zusammenarbeit mit Ihrer Gemeinde



SERVIOR
Repas sur roues



Vielfältige und flexible Menüs

Wählen Sie jede Woche aus zwei köstlichen, täglich wechselnden Menüs (Suppe, Salat, Hauptgericht und Dessert).

Bestellen Sie gemäß Ihrem Rhythmus: täglich, an bestimmten Tagen oder für einen bestimmten Zeitraum.

Einfache und bequeme Lieferung

Die Gerichte werden in einer praktischen Box direkt zu Ihnen nach Hause geliefert und können bis zu **36 Stunden** im Kühlschrank aufbewahrt werden.

Das Aufwärmen erfolgt mithilfe einem Ihnen zur Verfügung gestellten Induktionskochfelds, der den Geschmack und die Nährstoffe der Speisen perfekt bewahrt.



Erfahren Sie mehr über unsere Dienstleistung

www.servior.lu/de/essen-auf-radern/



Frische und lokale Produkte

Bei SERVIOR verwenden wir **frische und lokale Produkte**, um täglich **schmackhafte Gerichte zuzubereiten**, die hübsch auf Porzellantellern angerichtet sind.

Unsere Mahlzeiten **passen sich an Ihre speziellen Ernährungsbedürfnisse an**, einschließlich spezieller Diäten und veränderter Texturen.

So melden Sie sich einfach an !

Kontaktieren Sie ab sofort Ihre Gemeinde



Sou schmaacht
Lëtzebuerg
Savourez le Luxembourg

De Kleeschen om Änneresmaart 2024





Konferenz

Germaine Goetzinger - Marc Schoentgen

04.04.2025

19:30



Bibliothèque

Tony Bourg

16, rue de Binsfeld

Troisvierges

Hugo Heumanns Aufzeichnungen über die Flucht aus Deutschland, die Internierung im sogenannten "jüdischen Altersheim" in Fünfbrunnen und die Deportation nach Theresienstadt sind ein eindringliches Dokument über den Verlust der Heimat, die Verfolgung, Internierung und Deportation durch die Nazis.

2007 gaben Germaine Goetzinger und Marc Schoentgen die Tagebuchaufzeichnungen erstmals heraus. Mit der zweiten, erweiterten Auflage stellen Germaine Goetzinger und Marc Schoentgen dieses überaus wichtige Zeitdokument im Licht des gegenwärtigen Forschungsstandes vor. Ihr Vortrag wird umrahmt mit einer Lektüre von Textauszügen durch den Schauspieler Marc Limpach

Konferenz organisiert von Centre Cinqfontaines und Gemeng Ëlwen

Gemeinderatsbericht der Gemeinde Ulflingen vom 9. Dezember 2024

Anwesend sind:

Der Bürgermeister Edy MERTENS
Die Schöffen Guy HENCKES und Carlo SCHROEDER
Die Räte Sonja AUBART, André DUMONT, Jimmy SCHMITZ, Elisabeth REUTER, Mike HECK, Tania Isabel LOPES, Joé DE DOOD
Entschuldigt: Mario GLOD

Auf der Tagesordnung stehen 11 Punkte:

1. Abstimmung über den berichtigten Haushalt 2024 und den Haushalt 2025

Über die in der vorherigen Sitzung vorgestellten Haushalte wird nun abgestimmt und dies mit 8 Stimmen dafür und 2 Stimmen dagegen.

2. Beifügen, Änderungen und Aufhebungen im Verkehrsreglement der Gemeinde

Über folgendes stimmen die Räte ab:

1) Verbot: Zugang für Fahrzeuge mit einer Länge von mehr als 10 Metern ist auf der gesamten Länge und in beiden Richtungen der Nationalstraße N 12, die das Dorf Troisvierges „Grand-Rue“ durchquert, verboten.

2) Am Bahnhof in Ulflingen, Parkhaus CFL:

Beifügen:

- I. Zugang verboten auf den beiden Fahrbahnen die aus dem P & R Gebäude herausführen.
- II. Zebrastreifen in Höhe vom P & R Gebäude (am Ausgang des Gebäudes).
- III. Vorfahrt abtreten auf den beiden Fahrbahnen, die aus dem P & R Gebäude herausführen.
- IV. Halte- und Parkverbot in Höhe vom Dienstgebäude der CREOS.
- V. Halte- und Parkverbot, Bus ausgenommen, hinter dem P & R Gebäude bis zum Wendepunkt.

Änderung:

- I. Bushaltestelle in Höhe vom Bahnhofsgebäude, an beiden Seiten der Straße

Aufhebungen:

- I. Ausgeschilderter Parkplatz Bahnhof.
- II. Parkverbot auf 2 Plätzen, ausgeschildert mit der Zusatztafel „mit Ausnahme von Behinderten“.
- III. Parkverbot auf 3 Plätzen, ausgeschildert mit der Zusatztafel „mit Ausnahme von Taxis“.

Diese Änderungen, angenommen von den Räten, müssen jetzt von der höheren Autorität angenommen werden, bevor sie in Kraft treten.



Réunion du Conseil Communal de Troisvierges du 9 décembre 2024

présents:

le bourgmestre Edy MERTENS
les échevins Guy HENCKES et Carlo SCHROEDER
les conseillers Sonja AUBART, André DUMONT,
Jimmy SCHMITZ, Elisabeth REUTER, Mike HECK,
Tania Isabel LOPES, Joé DE DOOD
excusé : Mario GLOD

A l'ordre du jour figurent 11 points :

1. Vote du budget communal rectifié 2024 et du budget 2024

Le budget communal rectifié 2024 et le budget 2025 sont votés avec 8 voix pour et 2 voix contre.

2. Ajoutes, modifications et suppressions au règlement de circulation

Les conseillers décident à l'unanimité des voix sur les points suivants :

1) Accès interdit aux véhicules ayant une longueur supérieure à 10 mètres sur toute la longueur et dans les deux sens de la route nationale N 12 «grand-rue», traversant le village de Troisvierges.

2) Sur le site de la gare de Troisvierges :

Ajoutes :

- I. Accès interdit sur les deux voies sortantes du bâtiment parking CFL en gare de Troisvierges.
- II. Passage pour piétons à la hauteur du bâtiment P & R (sortie du bâtiment).
- III. Cédez le passage, sur les deux voies sortantes du bâtiment P & R en gare de Troisvierges.
- IV. Arrêt et stationnement interdits à la hauteur du bâtiment de service CREOS.
- V. Arrêt et stationnement interdits, excepté autobus, derrière le bâtiment P & R jusqu'au point de tournage.

Modification :

- I. Arrêt-bus, à la hauteur du bâtiment de la gare de Troisvierges, des deux côtés de la rue.

Suppressions :

- I. Les places de parage, véhicules automoteurs $\leq 3,5t$, ancien parking gare.
- II. Stationnement interdit complété par le panneau additionnel «excepté handicapés» sur 2 emplacements sur l'ancien parking gare.
- III. Stationnement interdit exceptés taxis sur 3 emplacements sur l'ancien parking gare.

Toutes ces ajoutes, modifications et suppressions restent encore à être approuvées par l'autorité supérieure.

3. Kapitalbeitrag 2025 an die DEA: Entscheid über zwei Varianten betreffend die Zahlung

Der Kapitalbeitrag 2025, den die Gemeinde Ulflingen an das interkommunale Syndikat DEA zu zahlen hat, wird in einer einmaligen Zahlung vorgenommen, so der Entscheid der Räte. Diese Kapitalbeiträge, den die Mitgliedsgemeinden der DEA zahlen, stellen die finanziellen Mittel, die das Syndikat benötigt, um z.B. in die Infrastrukturen zu investieren.

4. Verschiedene Kostenvoranschläge

Die asbl "Les jardins de Troisvierges", mitverantwortlich für die Neugestaltung des Kluustergaart, hat einen Kostenvoranschlag eingereicht in Höhe von 148.753,09 € (TTC), aufgestellt vom CNDS-Les services de l'entraide) und betreffend die Herstellung und Anbringung einer ~200 Meter langen Parkbank – Spazierbank. Im Haushalt 2025 sind 437.000,00 € für die Neugestaltung des Kluustergaart vorgesehen.



In der Musikschule in Wilwerdingen muss die im Jahre 2016 installierte Heizkreisverteilung ersetzt werden. Die Räte stimmen dem Kostenvoranschlag in Höhe von 16.024,33 € HTVA zu. Mit dieser neuen Regelung kann die Gemeinde Heizöl und CO2 Emissionen einsparen.

In der alten Schule in Niederbesslingen wird ebenfalls die Heizkreisverteilung sowie die Regelung erneuert und dies zu einem Preis von 15.619,87 € HTVA.

5. Abrechnungen von Feldwegeprogrammen

Der Kostenvoranschlag des Feldwegeprogramms 102727, betreffend die Instandsetzung von einem Feldweg in Ulflingen „hinter Ehschlick“ und in Biwisch „Buedem“, belief sich auf 66.000,00 € TTC. Die entsprechenden Ausgaben schlagen mit 51.764,98 € zu Buche wobei der Staat 19.800,00 € mitfinanziert.

Das Projekt 102726 betrifft eine Stützmauer in Ulflingen auf dem Feldweg „Siddesch“. Das Projekt kostet 59.337,60 € und wird mit einer Summe von 20.400,00 € mitfinanziert.

3. Apport en capital demandé par la DEA: choix de la Variante applicable pour la commune de Troisvierges

Suite à la demande de la DEA, les conseillers ont décidé que la contribution financière de la commune de Troisvierges à la DEA pour l'année 2025 sera entièrement réalisée par un apport direct de 100 %. Cet apport a pour objectif de financer, entre autres, des investissements dans les infrastructures et d'assurer le bon fonctionnement du syndicat intercommunal."

4. Divers devis

L'asbl "Les jardins de Troisvierges", coresponsable du réaménagement du "Kluustergaart", a présenté une offre au montant de 148.753,09 € TTC, dressée par le CNDS - Les services de l'entraide, et concernant la fabrication et l'installation d'un banc de repos / passerelle en bois, d'une longueur de ~200 mètres.

A savoir qu'au budget 2025, une somme de 437.000,00 € est prévue pour le réaménagement du "Kluustergaart".

À Wilwerdange, dans l'école de musique, le contrôle de l'installation de chauffage, installée en 2016, ne fonctionne plus correctement. En échangeant cette régulation, dont le prix se chiffre à 16.024,33 € HTVA, la commune peut économiser environ 4.000 litres de mazout par année. Les conseillers approuvent cette offre à l'unanimité.

Un nouveau circuit et contrôle du chauffage central dans l'ancienne école de Basbellain se chiffre à 15.619,87 € HTVA.

5. Décomptes de travaux extraordinaires

Deux décomptes concernant des projets de voirie rurale extraordinaire sont présentés aux conseillers : les dépenses du projet 102727 concernant le réaménagement d'un chemin rural à Troisvierges, "hinter Ehschlick" et un chemin à Biwisch, "Buedem", se chiffrent à 51.764,98 € et le Subside y relatif est de 19.800,00 €.

Le 2^{ième} Projet concerne un mur de soutènement sur la voirie à Troisvierges, au lieu-dit "Siddesch". Les dépenses s'élèvent à 59.337,60 € et l'État subventionne à raison de 20.400,00 €.



6. Naturpakt – Punkt 5.4 Maßnahmenkatalog

Die Räte beschließen einstimmig, dass der Anteil der ausgewiesenen Naturwaldflächen oder Altholzinseln an der Gesamtfläche des gemeindeeigenen Waldes 10% betragen soll.

7. Verschiedene finanzielle Anfragen

- Die ONG „Le soleil dans la main“, tätig im Burkina Faso, hat eine Anfrage eingereicht, um eine finanzielle Unterstützung zu bekommen. Die Räte beschließen eine Summe von 150,00 € zu spenden.
- Die Musikgesellschaft Harmonie Union Troisvierges bitten um eine finanzielle Hilfe, da in den letzten 6 Jahren viele neue Instrumente gekauft wurden. Insgesamt hat der Verein ~50.000,00 € für neue Instrumente und Reparaturen ausgegeben. Die Räte beschließen einstimmig den Verein mit der gesamten Summe zu unterstützen.
- Anlässlich des Papstbesuchs im September 2024, hat der Jugendchor ADESSO die Feierlichkeiten in der Kathedrale mitgestaltet. Die Ausgaben für dieses Event belaufen sich auf insgesamt 3.536,70 €, die der Verein, laut einem Entscheid des Gemeinderates, nun als finanzielle Unterstützung bekommt.



8. RESONORD: berechtigter Haushalt 2024 und Haushalt 2025

Die beiden Haushalte vom RESONORD werden einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

6. Parcelles forestières hors cadre, dans le cadre du Pacte Nature

Dans le cadre du Pacte Nature, les conseillers décident à l'unanimité des voix, de fixer le pourcentage de la superficie des réserves forestières intégrales ou des îlots de vieillissement par rapport au total de la forêt communale à 10%.

7. Subsidies divers

- L'ONG "Le Soleil dans la main" a introduit une demande de subside afin de soutenir leurs activités humanitaires au Burkina Faso. Les conseillers décident de leur accorder une aide financière de 150,00 €.
- L'Harmonie Union de Troisvierges a dépensé au cours des dernières 6 années une somme de ~50.000,00 € pour acquérir des nouveaux instruments et pour diverses réparations aux instruments. À l'unanimité des voix, les conseillers décident de leur accorder un soutien financier de 50.000,00 €.
- Lors de la visite du Pape François en septembre 2024, la chorale "ADESSO" a participé aux festivités dans la cathédrale de Luxembourg. L'association a dû faire face à des dépenses de 3.536,70 € et le conseil communal décide de rembourser la totalité des frais.

8. RESONORD: Budget rectifié 2024 – Budget 2025

Le budget rectifié 2024 et le budget 2025 du RESONORD sont approuvés par le conseil communal.

9. Ernennung eines Gemeinde-Vertreterers in der Kommission der Informatik beim SIGI

Innerhalb des "SIGI" wird eine Mikroinformatik-Kommission gebildet und jede Mitgliedsgemeinde ernennt einen Vertreter. Diese Kommission hat die Aufgabe, Fragen im Zusammenhang mit Informatik zu prüfen, zu beraten oder Entscheidungen zu treffen, insbesondere solche, wie die Implementierung von Software, die IT-Sicherheit oder die Optimierung von IT-Systemen innerhalb der Gemeinden. Breuskin Marc und Scholzen Manfred werden zum Vertreter respektiv Stellvertreter genannt.

10. Stellungnahme betreffend die Modifikationsprozedur des Naturschutzgebietes „Conzefenn“, gelegen in den Gemeinden Ulflingen und Weiswampach

Das „Conzefenn“ wurde bereits durch das Inkrafttreten der großherzoglichen Verordnung vom 31. März 2008 als Naturschutzgebiet ausgewiesen. Es besteht nun die Notwendigkeit, das bestehende Ausweisungsdossier zu überarbeiten, da es zu einer Überlappung kam zwischen dem ausgewiesenen Naturschutzgebiet und dem bestehenden PAG der Gemeinde Weiswampach. Im Zusammenhang mit dieser Modifikationsprozedur, muss der Gemeinderat Ulflingen über dieses Ausweisungsdossier abstimmen.



11. Verschiedenes und Diskussionen

Die "ASTA" hat zwei Kostenvoranschläge eingereicht betreffend das Feldwegeprogramm 2025. Für 137.250,00 € werden 400 Meter Feldweg in Niederbesslingen, „Hoabich“ instandgesetzt. Der zweite Kostenvoranschlag beläuft sich auf 137.750,00 € und betrifft 170 Meter in Huldungen, „im Haag“ und 910 Meter in Oberbesslingen, „Kelven“. Diese Projekte werden vom Landwirtschaftlichen Ministerium finanziell unterstützt.

9. Désignation d'un représentant communal dans la commission Micro-Informatique du "SIGI"

Au sein du "SIGI", une commission micro-informatique est créée et chaque commune-membre doit désigner un représentant.

Cette commission micro-informatique est chargée d'examiner, de conseiller ou de prendre des décisions concernant des questions liées à l'informatique, comme par exemple la mise en place de logiciels, la sécurité informatique, ou encore l'optimisation des systèmes informatiques au sein des communes.

Breuskin Marc et Scholzen Manfred sont nommés comme représentant et représentant suppléant.

10. Avis sur l'avant-projet du règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal du 31 mars 2008 déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone humide «Conzefenn» sise sur les territoires des communes de Troisvierges et Weiswampach

Par le règlement grand-ducal du 31 mars 2008, la zone humide «Conzefenn» a été déclarée comme zone protégée d'intérêt national. Un nouveau dossier de classement a été dressé vu qu'il existe un recoupement de la zone protégée avec le PAG révisé de la commune de Weiswampach. Le conseil communal de Troisvierges avise favorablement l'avant-projet dont question.

11. Divers et discussions

L'ASTA a introduit deux devis concernant la voirie rurale extraordinaire année 2025. Le premier devis concerne le reprofilage et enrobés bitumineux sur 400 mètres du chemin rural « Hoabich » à Basbellain et ceci pour le prix de 137.250,00 €. Le deuxième devis concerne 170 mètres du chemin rural « im Haag » à Huldange et 910 mètres du chemin rural « Helven » à Hautbellain. L'offre se chiffre à 137.750,00 €. Le ministère de l'Agriculture subventionnera les projets.



Mëttesdësch an der Gemeng Elwen

“Mëttesdësch” dans la commune Troisvierges



Wëllt dir a flotter Gesellschaft zu Mëtteg iessen? Da mëllt iech un fir eise Mëttesdësch.
Eng Initiativ vun ärer Gemeng an Zesummenaarbecht mat der Stëftung Hëllef Doheem.

*Déjeuner en bonne compagnie vous intéresse? Participez à notre “Mëttesdësch” (repas de midi).
Une initiative de votre commune en collaboration avec la fondation “Stëftung Hëllef Doheem”.*

ABRËLL · AVRIL 2025

Méindig, den 07 Abrëll · <i>Lundi, le 07 Avril</i>	RESTAURANT FELTEN PËNTSCH
Méindig, den 14 Abrëll · <i>Lundi, le 14 Avril</i>	RESTAURANT L'ECUELLE WILWERDANG
Méindig, den 21 Abrëll · <i>Lundi, le 21 Avril</i>	KEEN MËTTESDËSCH
Meindig, den 28 Abrëll · <i>Lundi, le 28 Avril</i>	RESTAURANT A PËITESCH ESELBUER

MAI · MAI 2025

Méindig, den 05 Mai · <i>Lundi, le 05 Mai</i>	RESTAURANT LAMY ELWEN
Méindig, den 12 Mai · <i>Lundi, le 12 Mai</i>	RESTAURANT BÄCKEREI FONK ELWEN
Méindig, den 19 Mai · <i>Lundi, le 19 Mai</i>	RESTAURANT A PËITESCH ESELBUER
Méindig, den 26 Mai · <i>Lundi, le 26 Mai</i>	RESTAURANT FELTEN PËNTSCH

Reservéiert den Dag virdru bis spëtstens 12.00 um 4020807622 Merci !
Merci de réserver la veille avant 12.00 au 4020807622 Merci!



Betret Wunnen Doheem

T. 4020807622 | betretwunnendoheem@shd.lu | www.shd.lu

Liberatiounsfeier zu Ēlwen, 80 Joer dono

Den 23. Januar guf eng Feier organiséiert zum Gedenken aan d'Befreiung van Ēlwen 1945

An dësem Kader wor eng Ausstellung am Centre Culturel, wu den Daniel Reiland séng impressionant Sammlung présentéiert hat, an o Erklärunge zu der Befreiung geliwwert hat.

De Norbert Schmit hat am selwichte Kader séngt Bouch "Fir Heemicht a Fräiheet" (Memoiren aus dem Ēnnergrond va séngem Papp Romain Schmit) présentéiert.

D'Schullklassen vam Cycle 4 woren den Daag dono passéiert an han interesséiert nogelaustert.

Merci dem Reiland Daniel firr di flott Ausstellung an di vill Aarbicht.

Merci o dem Gemengepersonal a jiderengem deen bei der Feier dobai wor.



Célébration de la libération à Troisvierges, 80 ans après

Le 23 janvier, une fête a été organisée pour commémorer la libération de Troisvierges en 1945.

Dans ce cadre, une exposition a eu lieu au Centre Culturel, où Daniel Reiland a présenté sa collection impressionnante et a fourni des explications sur la libération. Au même cadre Monsieur Norbert Schmit a présenté le livre "Fir Heemicht a Fräiheet" ("Memoiren aus dem Ènnergrond" de son père de Romain Schmit).

Le lendemain, les classes du Cycle 4 sont également passées et l'ont écouté avec intérêt.

Merci à Monsieur Daniel Reiland pour cette belle exposition et pour tout le travail accompli.

Merci au personnel communal et merci à tous ceux qui ont participé à cette commémoration.

Photos : Alice Enders et Guy Henckes



**Merr gratuléieren:
Nous félicitons:**

Sie han hire 90.Gebuertdag gefeiert, a merr wënschen Alles Goudes
Elles ont fêtés leur 90^e anniversaire, nous leur souhaitons tout le meilleur

Madame Marie(chen) Colles-Geyer



Madame Marguerite Gloden-Limpach



**MERR SÉICHEN FIR DËS SAISON STUDENTEN
MAM BREVET „LIFESAVER“**

**NOUS RECRUTONS POUR CETTE SAISON DES
ÉTUDIANTS AVEC LE BREVET“SAUVETEUR“**

INFO:

manfred.scholzen@troisvierges.lu

998050260

**Save the date:
Gruus Botz 11.04.2025**



> Départ 18:00 Auer
bei der Gemeng



Aktivitéiten Amicale vam 3. Alter



All Woch „Porte ouverte“ vun der Amicale am Servior, ab 14:00 Auer (Gesellschaftspiller, Kaart, Sëtzdanzt)

Ameldung firr d'Mëttigessen miglich am Servior , 2 Deeg am viraus amelden

Tel:26 90 68 61

13 März: Generalversammlung ëm 16:00 Auer

15 März: Fréijoorsmaart am Servior

22 Mai: Oktave, den 22. Mai Départ um 09:00 Auer

Amellen bis den 10. Mai beim Christiane Stempel: Tel 621 14 23 39

19 Juni : Marie-Astride 85€/Pers. (Bus+Ticket-Schëff+Eessen+Gedrénks inclus)

Iwwerweisen op den LU98 0030 6347 4006 0000 BGLLLLULL

Amellen bis de 5. Juni beim Christiane Stempel: Tel 621 14 23 39



Élwenter Maart

"SAVE THE DATES"

19/07/2025
05/10/2025

Merr freien eis Eech mattzedeelen, datt merr e lokale Maart hei an der Gemeng organiséieren.
Matt villen Zorte Stänn wu firr jiddfereen eppes dobäi wäert sen.

Kommt laanst, merr freien eis op Eech.



Avec le soutien financier du
LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité



“Méi net am Mee” am Naturpark Our

De “Méi net am Mee” ass eng Initiativ, bei der dozou opgeruff gëtt, Gréngflächen am Siidlungsraum am Mount Mee net ze méien. Genau esou wéi d’lescht Joer, bedeelegt sech och d’Gemeng Ëlwen 2025 erëm dorun a méit verschidde Wisen net am Mee. D’Ziler vum “Méi net am Mee” sinn op eng méi naturschounend Fleeg vu Wisen ze sensibiliséieren an duerch d’Upassung vun de Méipraktike wichteg Liewensraim a Narungsquelle fir heemesch Déierenarten ze schafen.



Beessléck, Gällicherweeg © 2024 Naturpark Our

D’Initiativ ass an England ënnert dem Numm “No Mow May” entstanen an erfreet sech weltwäit u villen Deelhuelenden. Zu Lëtzebuerg gouf e vum Naturschutzsyndikat “SIAS” (Syndicat intercommunal à vocation multiple), deen am Süd-Oste vum Land aktiv ass, opgegraff an den Naturpark Our ass säit 2023 Partner.

D’Ëmstellung vun de Méipraktiken dréit dozou bäi, dass méi eenheemesch Wéllblumen a -planzen op de Flächen opkommen a bléie kënnen. Dëst konnt een am Mee 2024 gutt erkennen. Op der Wiss laanscht de Gällicherweeg zu





Wéllblummen op der Wiss laanscht de Gäilicherweeg zu Beessléck
© 2024 Naturpark Our

Beessléck waren villfälteg Aarten opkomm (op der lénks Foto). Während déi meescht Wéllbeien zum Beispill op eenheemesch Wéllblummen als Narungsquell ugewise sinn, well se den Nektar a Pollen aus gebittsfrieme Blummen net verwäerte kënnen, fillt sech den Igel op méi naturschounend gefleegte Wisen och besonnesch wuel.

Wichtig ze betounen ass, dass e méifräie Mee e gudden éische Schrëtt a Richtung naturschounend Wisefleeg ass, et awer nach wichtig aner Krittäre ginn. Sou ass et zum Beispill wichtig,

- dass de Gréngschnëtt net op der Wiss leie bleift, fir den domat zesummenhängenden Nährstoffeintrag ze verhënnere (Wéllblumme wuesse besser op éischer more Biedem) an ze vermeiden, dass sech eng Filzschicht iwwert dem Buedem bilt, wouduerch Schied entsteet an

duerch déi zwee-keimbliedereg Planzen (d.h. Wéllblummen; am Verglach zu den ee-keimbliedereg Planzen, wéi Grieser) schlecht bis guer net duerchwuesse kënnen,

- dass fir d'éische Kéier am Joer prinzipiell eréischt nom 15. Juni geméit gëtt, fir dass d'Wéllblumme bléien an aussomen an dass déi meescht Insektelarve sech fäerdeg entwéckele kënnen, an
- dass eng Wiss net op eng Kéier am Ganze geméit gëtt (méiglech Zäitpunkte sinn: fir d'éische Kéier an der zweeter Hallschent (1) vum Juni oder (2) vum September, (3) an der zweeter Hallschent vum Juni a vum September a (4) guer net an engem Joer mat engem Schnatt am Juni vum doropfolgendem Joer).

Ab dësem Joer wäert d'Gemeng Ëlwen dës naturschounend Wisefleeg, nierft hirer Bedeelegung um „Mée net am Mee“, op verschiddene Wisen uechtert d'Gemeng asetzen.

Weider Informatiounen fannt Dir um insekten.lu. Fir eng Berodung kënnt Dir och den Naturpark Our uruffen (+352 90 81 88 – 1).



Le « mangeur des salamandres » *Batrachochytrium salamandrivorans*

Qui ne se souvient pas de Lurchi, la salamandre de feu rusée et support publicitaire d'une certaine marque de chaussures, qui faisait de l'achat de chaussures un événement joyeux pour les enfants ? Chaque boîte à chaussures était en effet accompagnée d'un petit carnet dans lequel il vivait toutes ses aventures, qui se terminaient toutes bien, sans exception.

Mais aujourd'hui, Lurchi a des ennuis : En effet, les salamandres tachetées sont aujourd'hui victimes d'un champignon qui pourrait bien les faire disparaître.

Batrachochytrium salamandrivorans, également appelé champignon Bsal, a été découvert pour la première fois en 2010 aux Pays-Bas, d'où il s'est rapidement propagé en Belgique, en Espagne et en Allemagne, avant d'être détecté entre-temps au Luxembourg. Il est probablement arrivé aux Pays-Bas avec le commerce international d'amphibiens. Là-bas, son existence a déjà eu pour conséquence que la salamandre tachetée est menacée d'extinction.

En raison de sa dangerosité et de sa propagation rapide dans les populations déjà menacées de salamandres à queue d'Europe occidentale, les écologistes qualifient sa présence de « tempête parfaite » et craignent que des populations entières de salamandres tachetées soient anéanties en Europe.

Afin de prévenir un tel scénario dans leurs pays, les Etats-Unis, le Canada et la Suisse ont déjà interdit l'importation de tritons caudés en provenance d'Asie, étant donné que la patrie d'origine de ce champignon se trouve au Japon, en Chine et en Asie du Sud-Est. Il y est présent depuis des millions d'années, de sorte que la faune amphibienne locale a pu s'adapter à la présence de l'agent pathogène pendant une longue période, alors que nos espèces d'amphibiens indigènes sont sans défense face à lui. Même l'Union européenne, qui a importé environ 620.000 salamandres à queue d'Asie entre 2005 et 2015, envisage désormais d'interdire les importations.

Le champignon bsal ronge des trous dans la peau de la salamandre tachetée et provoque des tumeurs. Comme les lésions circulaires aux contours sombres sur la peau ont l'air d'avoir été rongées, le champignon est également appelé « mangeur de salamandre ». Les salamandres infectées meurent en quelques jours, après une phase d'anorexie (perte d'appétit), d'apathie et d'ataxie (troubles de la coordination) d'une durée d'un à deux jours.

Le champignon n'est pas dangereux pour l'homme. Il peut toutefois le propager lors de travaux forestiers et de randonnées, par les restes de terre sur les chaussures et les bottes en caoutchouc, les pneus de vélo et de voiture ainsi que par les pattes de chien ou les sabots de cheval.

Dans ce cas, il faut désinfecter et nettoyer les chaussures, les pneus, les pattes et les sabots.

Il est préférable de ne pas quitter les sentiers balisés ou de ne pas pénétrer dans un habitat de salamandre tachetée avant la fin de la journée.

Traduit avec Dee-
pL.com (version
gratuite)



NaturparkOUR

Der Salamanderfresser *Batrachochytrium salamandrivorans*

Wer erinnert sich nicht an Lurchi, den gewitzten Feuersalamander und Werbeträger einer bestimmten Schuhmarke, der den Schuhkauf für Kinder zum freudigen Ereignis machte? Jedem Schuhkarton lag nämlich ein Heftchen bei, in dem er sämtliche Abenteuer bestand, die alle ausnahmslos ein gutes Ende fanden.

Doch nun befindet sich Lurchi in Schwierigkeiten: Feuersalamander werden heute nämlich von einem Pilz heimgesucht, der sie durchaus aussterben lassen kann.

Batrachochytrium salamandrivorans, auch Bsal-Pilz genannt wurde erstmals 2010 in den Niederlanden entdeckt, von wo er sich rasch in Belgien, Spanien und Deutschland verbreitete und ... in Luxemburg auftauchte. Wahrscheinlich kam er mit dem internationalen Amphibienhandel in die Niederlande. Dort hat seine Existenz bereits dazu geführt, daß der Feuersalamander vom Aussterben bedroht ist.

Wegen seiner Gefährlichkeit und seiner schnellen Ausbreitung in den ohnehin bestandsgefährdeten Populationen westeuropäischer Schwanzlurche, bezeichnen Ökologen sein Vorhandensein als den „perfekten Sturm“ und befürchten, daß ganze Feuersalamander-Populationen in Europa ausgelöscht werden.

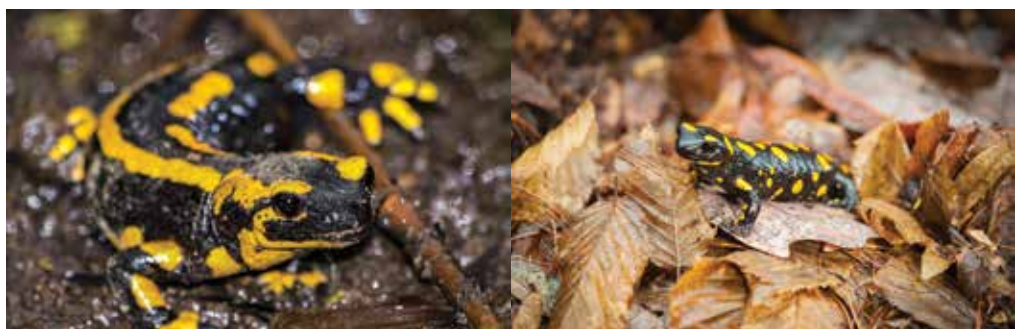
Um solch einem Szenario in ihren Ländern vorzubeugen, erließen die USA, Kanada und die Schweiz bereits ein Importverbot für Schwanzlurche aus Asien, da sich die ursprüngliche Heimat dieses Pilzes in Japan, China und Südostasien befindet. Dort kommt er schon seit Jahrtausenden vor, so daß die dort heimische Amphibienfauna sich über einen langen Zeitraum hinweg auf die Gegenwart des Erregers einstellen konnte, während unsere einheimischen Amphibienarten ihm schutzlos ausgeliefert sind. Auch die Europäische Union, die zwischen 2005 und 2015 etwa 620.000 Schwanzlurche aus Asien eingeführt hat, erwägt nun ein Importverbot.

Der Bsal-Pilz frisst Löcher in die Haut des Feuersalamanders und verursacht Geschwülste. Da die kreisförmigen, dunkel umrandeten Verletzungen auf der Haut wie angefressen aussehen, wird der Pilz auch Salamanderfresser genannt. Infizierte Feuersalamander sterben innerhalb weniger Tage, da es nach einer ein – bis zweitägigen Phase von Anorexie (Appetitlosigkeit), Apathie (Teilnahmslosigkeit) und Ataxie (Störungen der Bewegungskoordination) zum Tod der Tiere kommt.

Für den Menschen ist der Pilz ungefährlich. Er kann ihn aber durch Waldarbeiten und Wandern, durch Erdreste an Schuhen und Gummistiefeln, Fahrrad- und Autoreifen sowie durch Hundepfoten oder Pferdehufen verbreiten.

Hier gilt dann das Desinfizieren und Reinigen von Schuhwerk, Reifen, Pfoten und Hufen.

Besser wäre noch die eingezeichneten Pfade nicht zu verlassen oder ein Feuersalamander-Habitat erst ganz zu vermeiden.



Op der Sich no Dréchemauern a Steekéip an der Gemeng Ëlwen

Säit 2022 mécht d'Gemeng Ëlwen beim Projet Naturpakt mat.

Duerch d'Ëmsetze vun Natur- a Waasserschutzmoosname



kann d'Gemeng Punkte kréien, verschidden Zertifizierungsstufen errechen a sech sou Subside vum Staat séchere, déi dann erëm a weider Moosnamen investéiert kënnen ginn. Lescht Joer am Dezember huet sech d'Gemeng engem Audit ënnerzunn an erfollegräich d'Bronze-Zertifizéierung (Stuf 2 vu 4) mat engem Resultat vu 50,73 % erreicht.

Mam Zil déi nächst Zertifizierungsstuf z'erreechen (Sëlwer-Zertifizéierung 60%), gouf d'Naturpakt-Moosnam „3.5 Trockenmauern, Steinriegel und Steinhäufen“ ugestouss. Bei dëser Moosnam gëtt d'Fläch vun Dréchemauern a Steekéip an der Gréngzon bewäert.

Wann Dir wësst, wou sech Dréchemauern a Steekéip an der Gréngzon, z.B. laanscht Spazierweeër, um Gemengenterritoire befannen, da kënnt Dir eis gärden de Standuert (Koordinaten oder eng Markéierung op enger Kaart) an eng Foto u follgend Mailadress reception@naturpark-our.lu schécken.



Dréchemauern a Steekéip si säit ville Joerhonnerte feste Bestanddeel vun der Kulturlandschaft zu Lëtzebuerg. Dréchemauere goufen zum Beispill fréier laanscht Weeër zur Hangbefestegung an op de Felder als Ofgrenzungen ugeluecht. Duerch d'Oppeneestapele vu gréissere Steng (tëscht 20 - 40 cm Duerchmiesser) entsti flaach Huelraim, déi Eidechsen, Schlaangen an Insekten Liewensraum bidden. Wichtig dobäi ass dat d'Fouen tëscht de Steng net mat engem Bindemittel, wéi Speis, zougemaach ginn.

Réunion du Conseil Communal de Troisvierges du 11 février 2025

présents:

le bourgmestre Edy MERTENS
les échevins Guy HENCKES et Carlo SCHROEDER
les conseillers, Mario GLOD, André DUMONT,
Jimmy SCHMITZ, Elisabeth REUTER, Mike HECK,
Tania Isabel LOPES, Joé DE DOOD
excusée : Sonja AUBART

A l'ordre du jour figurent 14 points :

1. Exercice 2023 : Compte administratif

Le compte administratif de l'exercice 2023 présente un boni définitif de 7.118.481,55 €. Les conseillers l'approuvent à l'unanimité des voix.

En octobre 2024, le compte 2023 a été contrôlé par la Direction des finances communales. Le rapport de vérification qui suit ce contrôle, a été analysé par le collègue échevinal et la prise de position y relative est signée par les conseillers.

2. Bilan Pacte Climat

Le conseiller climatique présente au Conseil communal le bilan suivant :

- l'évolution des objectifs en pourcentage du Pacte climat,
- les changements du Pacte climat,
- l'évaluation de la consommation des bâtiments communaux,
- explications et changements des KPI (Indicateurs Clés de Performance) et état actuel,
- programme de travail local avec discussion détaillée de certaines mesures,
- programme de travail régional avec discussion détaillée de certaines mesures.

3. Avis sur les réclamations dans le cadre de la refonte du PAG

Conformément à l'article 17 de la loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain, le conseil communal émet, à l'unanimité des voix, un avis relatif à trois réclamations adressées au Ministre des Affaires Intérieures, afin de permettre au Ministre de statuer dans le cadre de l'approbation définitive du projet de refonte complète du PAG.

4. Convention d'adhésion – Service Repas sur roues

Afin de régulariser le service « repas sur roues », une convention d'adhésion avec " Servior" est signée.

Gemeinderatsbericht der Gemeinde Ulflingen vom 11. Februar 2025

Anwesend sind:

Der Bürgermeister Edy MERTENS
Die Schöffen Guy HENCKES und Carlo SCHROEDER
Die Räte Mario GLOD, André DUMONT, Jimmy SCHMITZ, Elisabeth REUTER, Mike HECK, Tania Isabel LOPES, Joé DE DOOD
Entschuldigt: Sonja AUBART

Auf der Tagesordnung stehen 14 Punkte:

1. Haushaltsjahr 2023 : administratives Konto

Der Verwaltungsbericht für das Jahr 2023 weist einen endgültigen Überschuss von 7.118.481,55 € aus. Die Ratsmitglieder genehmigen ihn einstimmig.

Im Oktober 2024 wurde der Bericht 2023 von der Direktion der kommunalen Finanzen überprüft. Der Prüfungsbericht, der dieser Kontrolle folgt, wurde vom Schöfferrat analysiert, und die dazugehörige Stellungnahme wird von den Ratsmitgliedern unterzeichnet.

2. Bilanzierung Klimapakt

Der Klimaberater stellt den Räten folgende Bilanz vor:

- die prozentuale Zielentwicklung Klimapakt,
- Veränderungen Klimapakt,
- Verbrauchsauswertung kommunaler Gebäude,
- KPIS (Key Performance Indicators) Erläuterungen und Veränderungen und aktueller Sachstand,
- Lokales Arbeitsprogramm mit detaillierter Besprechung einzelner Maßnahmen,
- Regionales Arbeitsprogramm mit detaillierter Besprechung einzelner Maßnahmen.

3. Stellungnahme über die Beanstandungen betreffend die Neugestaltung des Bebauungsplans

Gemäß dem Artikel 17 des geänderten Gesetzes vom 19. Juli 2004 über die kommunale Planung und die Stadtentwicklung, gibt der Gemeinderat einstimmig eine Stellungnahme zu drei Beschwerden ab, die an den Innenminister gerichtet werden, um dem Minister zu ermöglichen, im Rahmen der endgültigen Genehmigung des umfassenden Überarbeitungsprojekts des PAG zu entscheiden.

4. Vereinbarung mit " SERVIOR " – Essen auf Rädern

Um die Dienstleistung „Essen auf Rädern“ zu regulieren, wird ein Vertrag mit SERVIOR von den Räten unterzeichnet.

5. Décision de principe : convention "BUMMELBUS"

Suite à la demande d'un conseiller communal, le collègue échevinal propose un modèle du contrat de service avec le « Bummelbus ». Il en ressort que la commune devrait payer pour l'an 2025 la somme de ~90.000,00 € et de ~64.000,00 € pour chaque année suivante, un montant qui augmente, entre autres, en fonction du nombre des habitants. Les conseillers décident à l'unanimité des voix de faire élaborer un contrat définitif avec le service « Bummelbus ».

6. Contrat de prestation de service de nettoyage

Le collègue échevinal a dressé un contrat de prestations de service de nettoyage avec l'entreprise "LuxNorthStar" ayant son siège à Troisvierges. La société effectue le nettoyage de plusieurs bâtiments communaux. Ledit contrat est approuvé par les conseillers.

7. Divers devis

Plusieurs devis sont approuvés par le conseil communal :

- Le contrôle du système de chauffage au Centre culturel sera remplacé pour le prix de 25.420,00 € HTVA.
- Des travaux de régénération et fertilisation seront réalisés sur les deux terrains de football pour un coût total de 33.908,00 € HTVA. Ces travaux comprennent la réparation des zones endommagées, le déversement de sable rhénan, le regarnissage du terrain et l'aération du sol. (La régénération et la fertilisation d'un terrain de football est important pour maintenir une surface de jeu de qualité, permettant ainsi aux joueurs de performer au mieux tout en prévenant les blessures.)
- Quatre bornes de recharges pour voitures électriques seront installées au camping de Troisvierges et ceci pour le prix de 9.369,37 € HTVA. Les travaux seront assumés par les services communaux.
- Au bâtiment « Ronnbau » au camping, deux portes isolantes doivent être remplacées. L'entreprise Brever a remis une offre au montant de 9.664,59 € HTVA.

5. Grundbeschluss : Konvention "BUMMELBUS"

Auf Anfrage eines Gemeinderates hat das Schöffenkolegium um ein Modell eines Abkommens mit dem Dienstleister Bummelbus gebeten. Daraus geht hervor, daß die Gemeinde ungefähr 90.000,00 € für das Jahr 2025 an den Dienstleister zu zahlen hätte und ungefähr 64.000,00 € für jedes folgende Jahr, steigend, unter anderem, mit der Einwohneranzahl. Die Räte beschließen einstimmig einen definitiven Vertrag mit „Bummelbus“ abzuschließen.

6. Reinigungsdienstleistungsvertrag

Mit der Firma LuxNorthStar aus Ulflingen hat der Schöffenrat einen Reinigungsvertrag unterzeichnet. Die Firma wird das Reinigen in einigen gemeindeeigenen Gebäuden übernehmen. Die Räte unterzeichnen besagten Vertrag.

7. Verschiedene Kostenvoranschläge

Folgende Kostenvoranschläge werden gutgeheißen:

- Im Centre culturel wird die Heizungsregelung ersetzt. Kostenpunkt: 25.420,00 € HTVA.
- Die beiden Fußballfelder werden regeneriert und gedüngt für Gesamtkosten von 33.908,00 € HTVA. Die Arbeiten beinhalten die Egalisierung der Rasenfläche, das Ausbringen von Rheinsand, die Nachsaat, die Düngung und die Tiefenlockerung. Die Regeneration eines Fußballfeldes ist auch entscheidend, um die Spielqualität zu erhalten und Verletzungen der Spieler zu vermeiden.
- Auf dem Camping Troisvierges werden 4 Ladesäulen für Elektro-Fahrzeuge montiert. Die Ladesäulen kosten insgesamt 9.369,37 € HTVA und werden von den Gemeindearbeitern montiert.
- Im Gebäude "Ronnbau" auf dem Campingplatz, müssen 2 Türen ersetzt werden. Die Firma Brever hat einen Kostenvoranschlag in Höhe von 9.664,59 € HTVA eingereicht.



8. Décomptes de travaux extraordinaires

1. Le montant total de la dépense du décompte du plan vert 2024 se chiffre à 53.189,90 €. Ce montant sera subventionné.
2. Un deuxième décompte de travaux de voirie est approuvé par les conseillers. Il s'agit des travaux sur deux chemins ruraux à Basbellain, « oben Biwisch » et « in Renken » pour un montant total de 135.067,25 €.

9. Diverses demandes de subside

Les soutiens financiers suivants sont approuvés par les conseillers :

- 500,00 € pour les "Lëtzebuenger Jugendpompjeeën" afin de participer à un camp estival à Heiderscheid
- 26.000,00 € en faveur du FC Racing afin de soutenir le travail des jeunes et des dames
- 100,00 € en faveur de MemoShoah. MemoShoah est un projet qui vise à préserver la mémoire de la Shoah en recueillant des témoignages de survivants et en les rendant accessibles au public. Il s'agit d'une initiative importante pour sensibiliser les générations futures à l'Holocauste et à ses conséquences.
- 250,00 € pour la "Landjugend Cliärref" pour soutenir l'organisation d'une première cavalcade nocturne
- 1.000,00 € en faveur de Velo Woolz qui organisent une course cycliste « Nordspëtz » en juin 2025



10. Demande d'une association

L'association « Centre Culturel Islamique du Troisivierges » a introduit une demande afin de pouvoir utiliser à long terme une salle communale. Les conseillers ne donnent pas de suite favorable à cette demande, car la commune ne met pas des salles communales à disposition pour la tenue de cultes religieux quelconque ni pour des célébrations religieuses quelconques.

11. Modifications au règlement des cimetières

Les modifications, que les conseillers approuvent, concernent entre autres, les causes du décès et la prolongation du délai d'inhumation.

12. Recette extraordinaire

Au début des travaux de rénovation de la piscine couverte, la commune a demandé un subside auprès du Ministère des sports. Au cours des années, le collègue échevinal a insisté plusieurs fois à une adaptation, de sorte, qu'en janvier 2025, le ministère des Sports a ac-

8. Abrechnungen von außergewöhnlichen Arbeiten

1. Die Gesamtausgaben für den Grünplan 2024, welche vom Staat mitfinanziert werden, belaufen sich auf 53.189,90 €.
2. Eine zweite Abrechnung betrifft die Instandsetzung von zwei Feldwegen in Niederbesslingen, im Ort genannt „oben Biwisch“ und „in Renken“. Die Ausgaben schlagen mit 135.067,25 € zu Buche.

9. Verschiedene Anfragen zur finanziellen Unterstützung

Die Räte bewilligen folgende finanzielle Unterstützungen:

- 500,00 € für die "Lëtzebuenger Jugendpompjeeën", die an einem Sommercamp teilnehmen.
- 26.000,00 € für die Arbeit zur Förderung und Entwicklung Jugend- und Damenmannschaften im Fußballverein.
- 100,00 € an "MemoShoah Luxembourg", ein Projekt, das darauf abzielt, das Gedächtnis an die Shoah zu bewahren, indem es Zeugnisse von Überlebenden sammelt und der Öffentlichkeit zugänglich macht. Es handelt sich um eine wichtige Initiative, um zukünftige Generationen für den Holocaust und seine Folgen zu sensibilisieren. Durch das Sammeln dieser Berichte trägt "MemoShoah" zur Weitergabe der Geschichte und zur Bekämpfung des Vergessens bei.
- 250,00 € erhält die Landjugend Cliärref zur Unterstützung der Organisation ihres ersten Nachtumzuges (Fasching)
- 1.000,00 € bekommt Velo Wolz, die im Juni ein Radrennen „Nordspëtz“ organisieren.

10. Anfrage eines Vereins

Der Verein « Centre Culturel Islamique du Troisivierges » hat eine Anfrage eingereicht um dauerhaft einen Gemeindesaal zur Verfügung gestellt zu bekommen. Die Räte weisen darauf hin, daß die Gemeinde die Säle nicht zur Verfügung stellt, um religiöse Kultzwecke jeglicher Glaubensrichtung zu praktizieren.

11. Änderungen im Reglement der Friedhöfe

Einige Änderungen im Friedhofreglement werden angenommen. Sie betreffen unter anderem die Todesursachen und die Verlängerung der Frist für die Beisetzungen.

12. Außergewöhnliche Einnahme

Bereits zu Beginn der Arbeiten am Hallenbad, hatte die Gemeinde um Unterstützung beim Sportsministerium gebeten. In der folgenden Zeit hat das Schöffenkollégium mehrmals um eine Anpassung der Unterstützung gebeten, so daß im Januar 2025 das Ministerium eine

cordé un subside de 2.900.000,00 € afin de soutenir les travaux de modernisation dans la piscine couverte. Cette recette n'était pas prévue au budget 2025 et par une délibération, les conseillers l'ajoutent au budget 2025.

13. Achat de forêts suite à une vente aux enchères

En date du 31 janvier 2025, le collège échevinal a participé à une vente aux enchères organisée par le « Kierchefong » et a acquis par la suite une forêt à Hautbellain, « auf Geissert », 289,40 ares, « auf Bettbinder », 377,80 ares et deux forêts à Basbellain « auf Toeffelbach », 340,30 ares. Le prix total s'élève à 306.500,00 €. La commune bénéficie d'une aide étatique jusqu'à 75 %.

finanzielle Unterstützung in Höhe von 2.900.000,00 € gewährt. Diese Einnahme war nicht im Haushalt 2025 vorgesehen und wird nun beigefügt.

13. Ankauf von Wäldern bei einer Versteigerung

Am 31. Januar 2025 hat das Schöffengericht an einer Versteigerung teilgenommen. Der „Kierchefong“ ließ einige Wälder versteigern, gelegen in der Gemeinde Ulflingen. Der Schöffengericht kaufte einen Wald in Oberbesslingen, « auf Geissert », 289,40 Ar, « auf Bettbinder », 377,80 Ar und zwei Wälder in Niederbesslingen, « auf Toeffelbach », 340,30 Ar. Der Gesamtpreis beläuft sich auf 306.500,00 € und wird mit bis zu 75% vom Staat subventioniert.



14. Affaires du personnel

En séance secrète, deux affaires du personnel sont décidées.

14. Personalfragen

In geheimer Sitzung werden zwei Personalfragen abgestimmt.

Tëscheffall an der Gruusstroos, de 19. Januar Incident dans la Grand-rue, le 19 janvier

Ee Camion hat de Kraan nët richtig agefahren an as aan der Chrëstbeliichtung hänke bliwwen. Et as kengem eppes geschéit, mais de Schad as nawell gruuss.

Un camion n'avait pas correctement rentré la grue et est resté coincé dans l'éclairage de Noël. Personne n'a été blessé, mais les dégâts sont tout de même importants.

Photos : Guy Henckes



Fregdes, de 14. März 2025
ëm 19.00 Auer zu HULDANG

Startgeld:
15€/Persoun
(Essen obegraff)

Konter a Mitt owend

Ameelen um
Tel. 621 774 823
(bis den 12.03.2025)

	A	B
Präisser:	1. 250€	1. 100€
	2. 125€	2. 50€
	3. 65€	3. 40€
	4. 30€	4. 25€

sching Tombola
keen KO System

KANNER AN FAMILIJENHËLLEF a.s.b.l.

Siège social: 7, rue de Kehlen L-8394 Olm Tel: 661 309 320

CCPLLULL LU61 1111 7038 8755 0000

RCS: F10515



Léif Donateurs ,

Léif Légt,

D'Kanner- a Familljenhëllef seet jiddferengem Merci, deen eis 2024 ënnert irgendenger Form ënnerstëtzt hat.

Dir hutt domat derzou bäigedroen, dat eis zwou humanitär Aktiounen och am Joer 2024 e vollen Erfolleg ware fir deenen äermsten Kanner an hire Familljen an Osteuropa ze hëllefen.

- **621** mat Schoulmaterial gefëllte Schouläck sinn zu Kruje (Albanien) an der Grondschoul fir de Schoulufank 2024 verdeelt gin, esou wéi 28 Schoulbänken matpassenden Still.

- **3002** Liewensméttelpäck sinn ënner Mathëllef vun eiser Partnerorganisatioun OSTEUROPAHILFE – TRIUMPH DES HERZENS u benoodeelegt Familljen a Kannerheemer zu Bosca (Rumänien) an zu Lutsk (Ukrain) fir Chrëschttag ausgedeelt ginn an hunn hinnen esou e schéine Chrëschttag erméiglecht.

Bei deenen zwou Aktiounen waren och Spillsaachen, Vëloen, Kleeder, Decken, Kannerkutschen, Kannerbettercher a villes méi derbäi, wat do gebraucht gëtt.



ICH HAN 36 BANANENKESTEN MAT KLEEDER, BETTWÄSCH, SCHUNG, PETZIEN, JACKETTEN ASW ... DIE ICH VA FAMILLE, FRENN A BEKANNTÉ KRUT OP OLM GEFAHREN!

LEIDER KRUTE MER JUST 6 LEBENS-MITTELKESTEN! DOFIR GIN DEST JOER KENG KESTEN MI AUSGEDEELT .

DER KANNT AWER EN DON MAN !

WEN SACHEN HAT KANN SICH BEI MER MELDEN OM TEL : 997027.

MERCI ELSY





NORDSPÉTZT YOUTH CUP

08.06.2025

BINSFELD

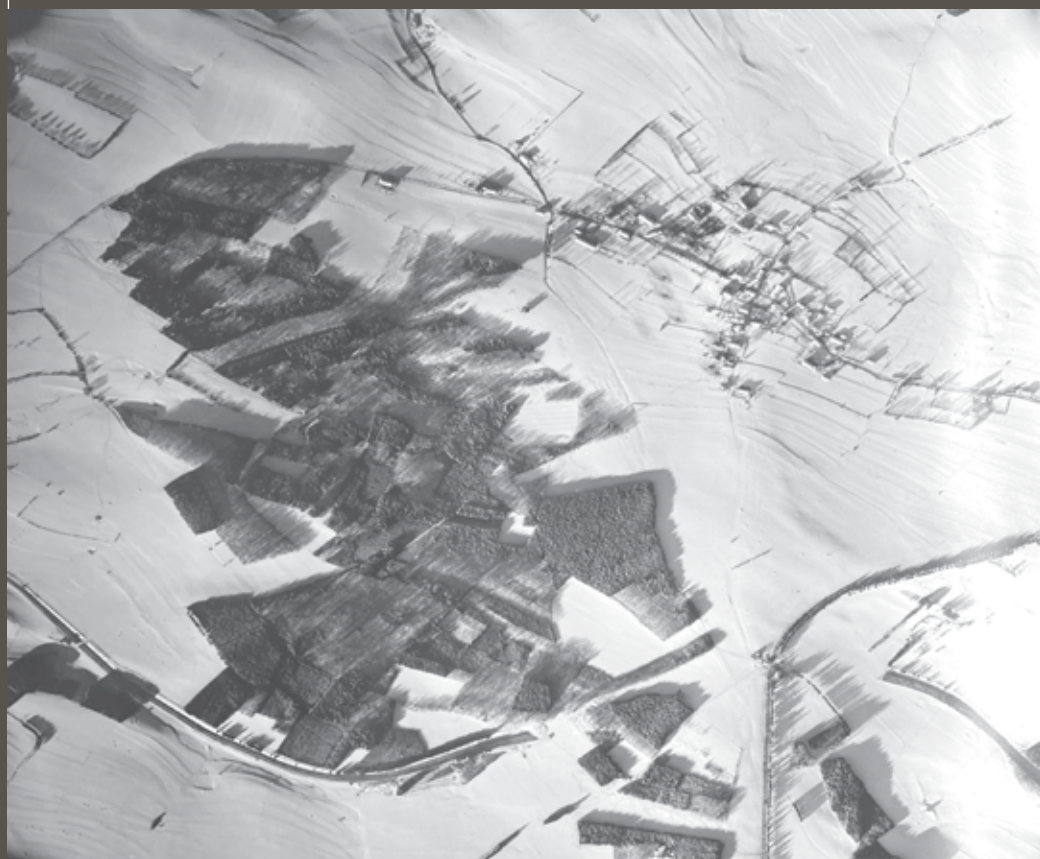
**24,0M STACK
L-9946 BINSFELD (LU)**



Huldang:

Deemools an Hocht

eng Loftopnahm van den Alliéierten vam 14. Januar 1945



Archiv Daniel Reiland

vs eng Orthophoto van 2023



© map.geoportail.lu

Aarbichten um Camping *Les travaux au camping*



D'Aarbichten fir nei Infrastrukturen komme goud viraan, an o anner Arbichten gufe gemat.

Les travaux pour de nouvelles infrastructures avancent bien, et d'autres travaux ont été réalisés.

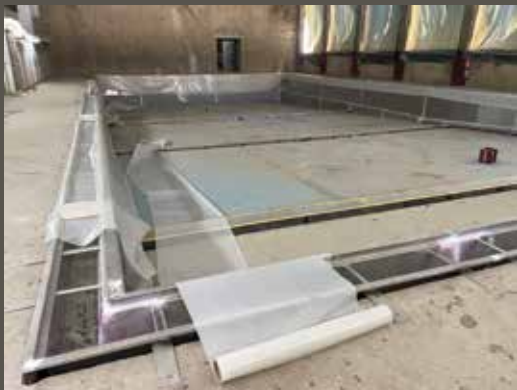
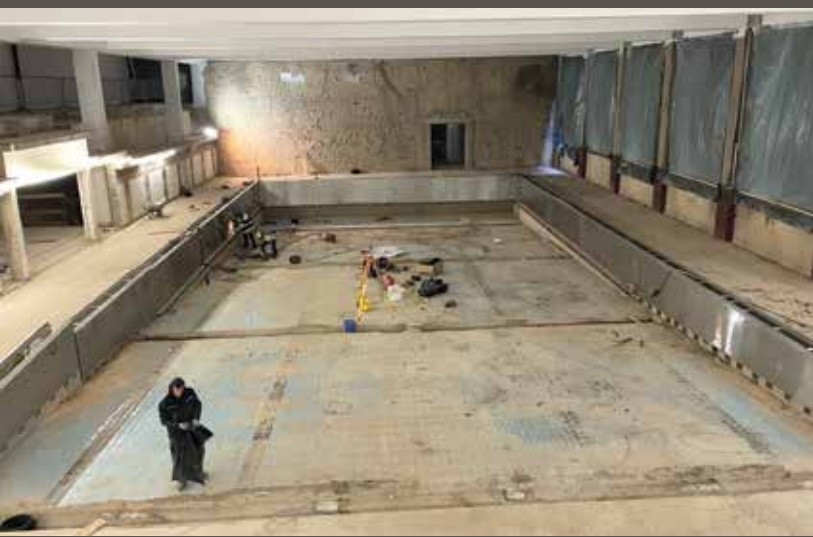
Aarbichten aan der Kanoun *Travaux de rénovation du canon*

D'Kanoun PAK 43 zu Èlwen as mëttlerweil an engem ganz schlechten Zoustand, a muss, wa mer se wëllen erhalen, an d'Reih gemat gin. Mer han décidéiert dat mat Firmen ze maan di hei zu Èlwen hire Sëtz han.

Le canon PAK 43 à Troisvierges est actuellement dans un très mauvais état et doit, si nous voulons le conserver, être remis en état. Nous avons décidé de le faire avec des entreprises qui ont leur siège ici à Troisvierges.



Aarbichten an der Schwämm *Les travaux à la piscine couverte*



D'Aarbichten an der Schwämm gi luas mais sécher viraan, de Bassin as geliwwert an zum gruussen Deel agebaut, d'Fënsteren mat der Fassad (Ständerbauweise)se bestallt.

Les travaux de la piscine avancent lentement mais sûrement, le bassin a été livré et en grande partie déjà installé, les fenêtres et la façade (construction à ossature) sont en commande.

Eis Gemengenzervisser

Nos services des régies

Am Gemengenatelier konne mer op qualifizéiert Personal zréckgreifen déi hir Aarbicht am Dingst van der Gemeng bestmiglich verrichten.

An dëser, suwi an dene nächsten Editiounen vam Gemeengebleedchen wëlle mer Eech eis verschidden Zervisser virstellen. Déi sen agedeelt an d'Bereicher Gebaier; Stroossen a Botzen; Wasser-a Kanalisatioun; Gärtner a Steemetzer. All eis Équipes konne selbstverständlich mateneen coopérieren.

Dans l'atelier communal, nous pouvons compter sur du personnel qualifié qui effectue son travail au service de la commune de la meilleure manière possible. Dans cette édition, ainsi que dans les prochaines éditions du bulletin communal, nous souhaitons vous présenter nos différents services. Ceux-ci sont répartis dans les domaines suivants: timentes, voiries et nettoyage, conduites eau et canalisation, espaces verts et maçonnerie. Toutes nos équipes peuvent coopérer et travailler ensemble.



Steemetzer Maçonnerie

Adresse: 4D, Zone Industrielle "in den Allern"
responsable département maçonnerie : **Antonio D'Amil Abrantes**
Tel.: 99 80 50 380 Mail: macons@troisvierges.lu



va L no R - de g à d

Patrick ROSA DA SILVA Gonçalo GOMES José Carlos FERNANDES FERREIRA
Antonio D'AMIL ABRANTES Armando RODRIGUES MONTEIRO



Eis Équipe van de Steemetzer erledigen all Zorten va Steemetzeraarbichten wi den Ënnerhalt an d' Sanéierung van eise Gebaier, grad wi den Ënnerhalt van de Gemengewéer, Plätzen a Busarrêten a Maueren; Lächer an de Stroossen flécken; Bordure setzen; Verbundsteng léen an ausfouen; Kanal-Wasser-a Stroumleitunge léen, Plättercher léen, a Villes méi; eis Steemetzer hëllefén ewer o beim Wanterdingst a cooperéieren mat deenen anneren Zervisser.

L'équipe des maçons s'occupe de tous les types de travaux de maçonnerie, tels que l'entretien et la rénovation de nos bâtiments, ainsi que l'entretien des chemins communaux, des places publiques, des arrêts de bus et des murs. Ils réparent les trous dans les routes, posent des bordures, installent et entretiennent des pavés, des canalisations d'eau et d'électricité, et bien plus encore. Nos maçons aident également pendant le service d'hiver et collaborent avec les autres services.



Den Zerviss va Wasser a Kanal Département conduites eau et canalisation

Adresse: 4D, Zone Industrielle "in den Allern"
responsable département eau et canalisation: **Daniel LAFLEUR**
Tel.: 99 80 50 320 Mail: daniel.lafleur@troisvierges.lu



Marc Bertemes Daniel Lafleur

Eisen Zerviss vam Wasser as zoustännig fir dat eis Dierrefer an der Gemeng mat propperem Wasser versuarrigt gin, an dat d'Aafwasser op d'Kläranlag geleed gët. Sie schaffen enk mat der DEA zesaaamen. Bei neien Haiser maan sie den Wasseraaschloss. Sie kontrolléieren d'Wasserzähleren a flécken Pompelen, Ventiler, Leitungen, maan den Ënnerhalt van den Anlagen an de Schwämmen, réagéieren zu all Moment bei Fuiten a Problemer mat der Wasserversuarrigung, konne Leitungen an Kanalréier spoulen, Wasserprouwen maan a villes méi. O sie hëllefen Wanterdingst maan a schaffen mat deenen anneren Équipen enk zesaaamen.

Le service des eaux s'assure que l'eau potable est fournie aux villages de la commune avec de l'eau propre et que les eaux usées sont dirigées vers la station d'épuration. Ils collaborent avec la DEA. Pour les nouvelles maisons, ils effectuent la mise en service de l'eau. Ils contrôlent les compteurs d'eau et réparent des pompes, des vannes, des tuyaux, effectuent l'entretien des installations et des réservoirs, réagissent à tout moment en cas de fuites et de problèmes d'approvisionnement en eau, peuvent déboucher des tuyaux et des canalisations et effectuer des tests de qualité de l'eau, et bien plus encore. Ils aident également à l'entretien hivernal et travaillent en étroite collaboration avec les autres équipes.

Photos : Guy Henckes



Les Jardins de Troisvierges

Le 1. septembre 2021 l'asbl « Les Jardins de Troisvierges » a été fondée par Cremer Mireille, Differding Dif, Majeres Marie-Paule et Rob Frederik.

Actuellement l'asbl compte 12 membres.

Le but de l'asbl est : « ... la gestion du projet « Jardins de Troisvierges » en collaboration avec des partenaires locaux, régionaux et nationaux ... ».

Fin 2021 l'asbl s'est engagé auprès de la Commune de Troisvierges de développer bénévolement un nouveau concept de l'ancien « Jardins à suivre ».

Avec l'aide du bureau « Leader Eislek » l'asbl a organisé en 2022 des ateliers de discussions pour rassembler des idées quant au développement d'un plan d'aménagement des futurs « Jardins de Troisvierges ».

Fin 2022 l'asbl a introduit une demande d'aide dans le cadre du programme 2017-2023 du développement villageois pour pouvoir financer la réalisation des aménagements dans le « Jardin de Troisvierges ».

Un premier pas a été fait en organisant un « Workshop 2023 Troisvierges » du 9 Juillet au 16 juillet 2023, avec la « Hochschule Osnabrück » et des universités partenaires de New-York, Tokyo et Toulouse en juillet 2023 (34 étudiants et 8 professeurs)

Les résultats de ce workshop ont été présentés le 14 juillet 2023 lors d'une réunion avec le conseil communal, les étudiants et leurs professeurs et les membres de l'asbl.

En collaboration étroite avec le conseil échevinal de la commune de Troisvierges un des avant-projets a été retenu pour servir de concept pour le futur développement du jardin.

Au courant de 2024 l'asbl et le conseil échevinal ont planifié la réalisation d'une nouvelle aire de recueillement et d'un jardin du souvenir où les cendres des défunts pourront être dispersées. En janvier 2025 les travaux d'aménagements ont débuté.

De même un second projet a été planifié en



2024 et sera réalisé en février-mars 2025. Il s'agit du « Jardin de l'Europe ». Ce jardin a été aménagé en 2004 lors de la fondation de la « charte des Communes rurales d'Europe ». Des arbres, représentatifs de chaque membre fondateur, ont été plantés à ce moment-là. L'actuel projet prévoit de remettre en état les plantations et la signalisation. En plus l'installation d'un paysage de bancs offrira la possibilité de se reposer et de profiter de la nature.

Un autre projet sera élaboré courant 2025. Il s'agira d'aménager la partie boisée du jardin en aire d'activité pour les classes de l'école fondamentale.

Suivront plus tard un amphithéâtre, un espace de rencontre et de réunion en plein air (chill-area) et un petit équipement de terrain de jeu dans les collines du géant.

Adresse de contact :

Les Jardins de Troisvierges asbl,
24 rue de la Gare
L-9906 TROISVIERGES





» **22.03.2025** «

Ëmzuch ab 18:11 Auer duerch d'Stroosse va Clärref

Dono Faasbal an der Hall Polyvalent
mat aschléissender Präisiwverreechung.

Ëm 22 Auer Optrëtt vun der KKG Tanzgarde Bötschebejer Seestürmer

Chanter les rois



La chorale portugaise « Canto dos Anjos » de Troisvierges est allée chanter les rois aux portes des habitants de Troisvierges.

Le vendredi, 10 janvier et le samedi, 11 janvier 2025, les membres de la chorale ont fait le tour du village et ont recueilli l'immense somme de 948,94 €. Cette somme ayant été complétée et arrondie par la chorale, un don de 1000 € a pu être fait.

Cette année, au moment de la collecte, nous n'avions pas encore trouvé une cause pour notre don. Entretemps, nous avons pris connaissance d'un cas d'une famille en nécessité et nous avons décidé à l'unanimité que nous voudrions leur venir en aide.



Il s'agit d'anciens habitants de Troisvierges qui habitent actuellement à Wiltz : la jeune maman vivant seule avec ses 3 enfants (de 5, 13 et 23 ans) s'est mariée avec un jeune homme qui est venu vivre et travailler au Luxembourg dans le but d'aider sa femme ainsi que les 3 enfants de celle-ci.

Malheureusement, en janvier 2025, le jeune homme est mort dû à une embolie pulmonaire.

Le jeune couple n'étant marié que depuis 2 ans et le jeune homme n'ayant travaillé au Luxembourg que pendant peu plus d'un an, la femme n'a eu droit à aucune pension ni aide.

De plus, elle a été obligée à acheter l'emplacement de la tombe du mari (+/- 5000 €) et elle a dû payer encore environ 5000 € à l'agence funéraire. Elle a dépensé, en effet, toutes ses économies qu'ils avaient réussi à mettre de côté. Elle assure désormais seule toutes les responsabilités ayant à sa charge 3 enfants (l'aînée recherchant maintenant du travail).

La chorale « Canto dos Anjos » ainsi que la famille de la jeune femme remercient de tout cœur chaque don offert pour cette belle cause.

UN GRAND MERCI À TOUS !

Si vous désirez faire votre don pour venir en aide à cette même famille, n'hésitez pas à faire un virement sur le compte de la jeune femme : **LU81 0030 5187 8563 0000** - Mme Pina Lopes Arlete

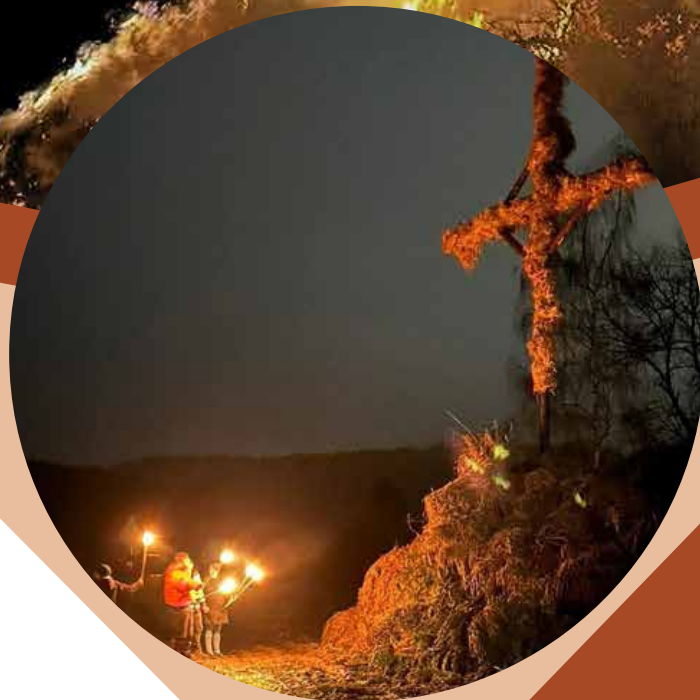
BURRIGBRENNEN

GRAND FEU

2025



myclimate
Notre impact, Durable
Imprimé
myclimate.org/01-25-537075



08.03

Cortège traditionnel
dans les rues de
Troisvierges & Biwisch



Traditionellen Cortège
An den Stroossen van
Ëlwen & Biwisch

09.03

19h30 :
Allumage du grand feu
Gëtt d'Burrig gebrannt



18h00 :
Restauration & boissons
lessen & drénken



Grillplatz bäi der Kanoun